

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Юридический факультет

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Иностранный язык

Уровень высшего образования

Специалитет

Направление подготовки / специальность

40.05.03 - Судебная экспертиза

Направленность образовательной программы

Речеведческие экспертизы

Форма обучения

очная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.01 Иностранный язык относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	<p>УК-4.1: Выбирает стиль общения на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке в зависимости от цели и условий партнерства; адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия</p> <p>УК-4.2: Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и на иностранном языке с учетом особенностей стилистики официальных писем и социокультурных различий</p> <p>УК-4.3: Выполняет перевод официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации, с государственного языка Российской Федерации на иностранный</p> <p>УК-4.4: Публично выступает на русском языке, строит свое выступление с учетом аудитории и цели общения, устно представляет</p>	<p>УК-4.1: Знать: стили общения на русском языке и язык жестов Уметь: адаптировать речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям коммуникации. Владеть: навыками выбора и адаптации речи, стиля общения и языка жестов в зависимости от цели и условий коммуникации</p> <p>УК-4.2: Знать: особенности стилистики официальной и неофициальной переписки на русском языке. Уметь: вести деловую переписку на русском и иностранном языке. Владеть: навыками деловой переписки на русском и иностранном языке</p> <p>УК-4.3: Знать: особенности и правила перевода официальных и профессиональных текстов с иностранного языка на русский, с русского языка на иностранный.</p>	Сообщение на практических занятиях Тест	<p>Зачёт: Задания</p> <p>Экзамен: Задания</p>

	результаты своей деятельности на иностранном языке	<p>Уметь: переводить и понимать официальные и профессиональные текстов на иностранном языке</p> <p>УК-4.4:</p> <p>Знать: правила публичного выступления на русском и иностранном языке</p> <p>Уметь: учитывать особенности аудитории и цели общения в публичном выступлении на русском и иностранном языке.</p> <p>Владеть: навыками публичного выступления на русском и иностранном языке</p>		
--	--	--	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	5
Часов по учебному плану	180
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	64
- КСР	3
самостоятельная работа	77
Промежуточная аттестация	36 Экзамен, Зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	

			(практические занятия/лабораторные работы), часы		
	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0	0 Ф 0
PEOPLE	17.625		8	8	9.625
THE PROFESSION OF A FORENSIC EXPERT	17.625		8	8	9.625
UNIVERSITY LIFE	17.625		8	8	9.625
THE LEGAL SYSTEM	17.625		8	8	9.625
SOURCES OF LAW	17.625		8	8	9.625
THE COURT SYSTEM. CRIMINAL LAW. CRIMINAL JUSTICE AND CRIMINAL PROCEEDINGS	17.625		8	8	9.625
FORENSIC SCIENCE. EXAMINATIONS.EVIDENCE	17.625		8	8	9.625
LEGAL EXPERTISE. FORENSIC LANGUAGE ANALYSIS	17.625		8	8	9.625
Аттестация	36				
КСР	3			3	
Итого	180	0	64	67	77

Содержание разделов и тем дисциплины

1 семестр

1. PEOPLE: personality. personal qualities.

THE PROFESSION OF A FORENSIC EXPERT

UNIVERSITY LIFE: Nizhny Novgorod State University, law faculty.

4. THE LEGAL SYSTEM: basic legal terms, basic legal concepts, legal resources, legal systems, the structure of the law, the constitution, jurisdiction.

5. SOURCES OF LAW: legislation, background to making new law, early development of a bill, passing an act, common law, common law in the UK, law reports.

2 семестр

1. THE COURT SYSTEM: court structure, civil courts, criminal courts, court process, court etiquette, interviewing witnesses, arbitration, international court of justice.

2. EVIDENCE: types of evidence, physical and biological evidence, testimonial evidence, relevant evidence.

3. CRIMINAL LAW. CRIMINAL JUSTICE AND CRIMINAL PROCEEDINGS: a criminal justice, categories of criminal offence, criminal court proceedings, juvenile crime.

4. FORENSIC SCIENCE: DNA, drugs, evidence & witnesses, explosives, crime scene basics, crime scene search.

5. EXAMINATIONS: evidence acquisition, evidence examination: physical evidence, impressive evidence, the value of evidence, fire basics, evidence examinations, submitting evidence, photography.

6. LEGAL EXPERTISE: document examinations, commercial expertise, financial expertise,

3. FORENSIC LANGUAGE ANALYSIS: speaker analysis, meaning analysis (written and spoken language), authorship analysis (written language), automatic speaker verification (ASV).

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Для обеспечения самостоятельной работы обучающихся используются:

- электронный курс "ИЯ-СЭ-О (English for forensic experts (Скурихин Н.А.))" (<https://e-learning.unn.ru/course/view.php?id=2095>).

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Сообщение на практических занятиях) для оценки сформированности компетенции УК-4:

People:

1. Describe a person who has had a significant impact on your life.

- Who is this person?
- How did you meet them?
- In what ways have they influenced you?

2. Discuss what qualities you admire most in a friend.

- What qualities do you value in a friend?
- Can you give examples of friends who possess these qualities?
- How do these qualities contribute to a strong friendship?

University:

1. Talk about your experience as a university student.

- What is your major and why did you choose it?
- What are some challenges you have faced while studying at the university?
- How do you manage your time between studies and other activities?

2. Describe your favorite professor and explain why they are memorable.

- Who is your favorite professor?
- What makes them stand out to you?
- Can you provide an example of how this professor has impacted your learning?

Legal Terms:

1. Discuss the importance of understanding legal terms in everyday life.

- Why is it important for individuals to have a basic understanding of legal terms?
- Can you give examples of legal terms commonly used in daily interactions?
- How can knowing legal terms help individuals protect their rights and interests?

2. Explain the concept of "due process" in legal terms.

- What does "due process" mean in the legal system?

- How is "due process" ensured in different legal contexts?
- Why is "due process" considered a fundamental principle of justice?

Критерии оценивания (оценочное средство - Сообщение на практических занятиях)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Использование широкого лексического запаса и сложных грамматических конструкций, отсутствие ошибок в произношении и интонации, высокая скорость речи.
отлично	Хорошее владение лексикой и грамматикой, незначительные ошибки в произношении или интонации, способность к свободному выражению своих мыслей.
очень хорошо	Понимание основного содержания высказываний, использование разнообразных фраз и выражений, некоторые ошибки в произношении или интонации.
хорошо	Базовое владение языком, способность вести базовый диалог, понимание основной информации, некоторые ошибки в лексике, грамматике или произношении.
удовлетворительно	Ограниченный словарный запас, базовые грамматические конструкции, понимание простых высказываний, частые ошибки в произношении и грамматике.
неудовлетворительно	Значительные проблемы с пониманием и выражением мыслей, недостаточный лексический запас и грамматическая точность, частые ошибки в произношении и интонации.
плохо	Отсутствие базовых навыков владения языком, постоянные проблемы с пониманием и выражением, многочисленные ошибки во всех аспектах речи.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Тест) для оценки сформированности компетенции УК-4:

GRAMMAR TEST (TENSES, PASSIVE VOICE, INFINITIVE)

Open the brackets using the correct tense form.

1. The carpenter(finish, just) the roof when the chimney(fall) down.
2. (your sister, buy) all the food for the party?
3. The children(learn) French since father (go) to Paris.
4. (you, go) to the seaside tomorrow? - Yes, I (go) there once a week.
5. Who (be) that? - Sheila's boy friend(stand) at the door.
6. The watchman(notice) the burglar as he(try) to open the back door.
7. You (wash) the car yet? - No, but I al ready(fill) the tank.
8. Mary-Jo(sit) on the balcony when Aunt Lucy (arrive).

9. What you (do) tomorrow? -I(help) mummy with the housework.
- 10.(you, see) that picture? It(be) on this wall for many years.

1. **Fill in each space using the correct form of the verb in brackets.**
2. The news every day from 6am to midnight **(broadcast)**.
3. At this very moment the suspect by the police **(interview)**.
4. And now a newsflash. The President with committing perjury **(charge)**.
5. A new security system in all our offices in the next few weeks **(install)**.
6. By November 30 a new government**(elect)**.
7. There must be a mistake: the hotel bill by my wife **(pay)**.
8. When we got home, we realised the house**(burgle)**.
9. The building when a second bomb went off **(evacuate)**.
- 10.The Government says tax reforms in the new year **(introduce)**.
- 11.Newspapers in some countries in kiosks as well as shops **(sell)**.

Make one corresponding passive sentence or two, if possible. Look carefully at the tense in the sentences given.

1. Someone handed me a note.
2. Someone offered her a second-hand bicycle.
3. Someone has proposed improvements to the developers.
4. Someone suggested some interesting changes to me.
5. Someone awarded him a prize.
6. Someone will announce the President's arrival to the waiting journalists.
7. Someone had mentioned the password to the thieves.
8. Someone has lent me some skis.
9. Someone is sending him threatening letters._
- 10.Someone is going to explain the changes to the students.

Put "to" before the infinitive where necessary

1. I don't want them _ think you in the wrong.
2. I'd rather not _ go home that way.
3. He never let himself___ be angry.
4. She was made _ reread the passage.
5. I heard the door _ open and saw a shadow _ move across the floor.
6. Will you help me _ make alterations?
7. There is nothing _ do but_ wait till somebody comes _ let us out.
8. Look here, Jane, why_ be so cross?
9. We cannot wait for the weather_ change.
- 10.He began _ earn for his living when he was fifteen.

Критерии оценивания (оценочное средство - Тест)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Безупречное владение сложными грамматическими конструкциями, широкий лексический запас, минимальное количество ошибок в артиклях и структуре предложений.
отлично	Высокий уровень владения грамматикой и лексикой, незначительные ошибки в использовании грамматических правил, хорошее понимание текста и умение

Оценка	Критерии оценивания
	выражать свои мысли.
очень хорошо	Хорошее владение основными грамматическими конструкциями, разнообразный лексический запас, некоторые ошибки в использовании сложных конструкций.
хорошо	Базовое владение грамматикой и лексикой, способность к сформулированию простых предложений, некоторые ошибки в грамматике и выборе слов.
удовлетворительно	Ограниченный лексический запас, базовые грамматические конструкции, понимание основной информации в тексте, частые ошибки в грамматике и лексике.
неудовлетворительно	Серьезные проблемы с грамматикой и лексикой, слабое понимание текста, множественные ошибки в структуре предложений и выборе слов.
плохо	Отсутствие базовых знаний грамматики и лексики, невозможность формулировать свои мысли на иностранном языке, многочисленные ошибки в каждом аспекте теста.

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено			зачтено			
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения	Продемонстрированы основные умения. Решены типовые	Продемонстрированы все основные умения. Решены все	Продемонстрированы все основные умения. Решены все	Продемонстрированы все основные умения. Решены	Продемонстрированы все основные умения. Решены все основные

	вследствие отказа обучающегося от ответа	умения. Имели место грубые ошибки	задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами	Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Задания) для оценки сформированности компетенции УК-4

Legal System:

1. Discuss the differences between civil law and criminal law.

- What are the main distinctions between civil law and criminal law?
- Can you provide examples of cases that fall under each category?
- Why is it important for individuals to understand the differences between civil and criminal law?

2. Explain the role of the judiciary in the legal system.

- What is the role of the judiciary in interpreting and applying the law?
- How does the judiciary ensure the fairness and integrity of the legal system?
- Can you give examples of landmark judicial decisions that have shaped legal principles?

Sources of Law:

1. Discuss the importance of precedent in the legal system.

- What is the concept of precedent in legal terms?
- How does the principle of stare decisis contribute to the consistency of the legal system?
- Can you provide examples of cases where precedent has played a significant role in shaping legal decisions?

2. Explain the significance of statutory law in the legal system.

- What is statutory law and how is it created?
- How does statutory law interact with common law traditions?
- Can you give examples of important statutes that have influenced the legal landscape?

Evidence:

1. Discuss the types of evidence admissible in court.

- What are the main categories of evidence in legal proceedings?
- How is the admissibility of evidence determined in court?
- Can you explain the importance of reliable and relevant evidence in establishing facts in a case?

2. Explain the concept of burden of proof in the legal system.

- What is the burden of proof and how does it vary in civil and criminal cases?
- How do the prosecution and defense meet their respective burdens of proof?
- Can you provide examples of cases where the burden of proof played a decisive role?

Критерии оценивания (оценочное средство - Задания)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Ясное и четкое изложение информации. Использование разнообразной лексики и выражений. Способность участвовать в диалогах или обсуждениях по заданной теме. Уверенное использование специфической терминологии связанной с темой. Способность применять знания на практике и давать конкретные примеры.
не	Неясное или нечеткое изложение информации. Ограниченное использование лексики и

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	выражений. Затруднение в участии в диалогах или обсуждениях по теме. Слабое понимание и использование специфической терминологии. Неумение применять и обосновывать знания на практике.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Задания) для оценки сформированности компетенции УК-4

Criminal Law:

1. Discuss a recent criminal case that caught your attention. What were the key legal principles at play in that case?
2. Explain the concept of burden of proof in criminal law. How does it impact the prosecution and defense in a criminal trial?

Forensic Science:

1. Describe a specific forensic technique (e.g., DNA analysis, fingerprinting) and how it has revolutionized criminal investigations.
2. Imagine you are a forensic scientist analyzing evidence at a crime scene. Walk me through the process of collecting and analyzing different types of evidence.

Legal Expertise:

1. Role-play a scenario where you are a legal expert providing advice to a client facing criminal charges. What steps would you take to build a strong defense strategy?
2. Discuss the importance of legal research and analysis in legal expertise. How do you stay updated on changes in laws and regulations relevant to your practice?

Критерии оценивания (оценочное средство - Задания)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Использование широкого лексического запаса и сложных грамматических конструкций, отсутствие ошибок в произношении и интонации, высокая скорость речи.
отлично	Хорошее владение лексикой и грамматикой, незначительные ошибки в произношении или интонации, способность к свободному выражению своих мыслей.
очень хорошо	Понимание основного содержания высказываний, использование разнообразных фраз и выражений, некоторые ошибки в произношении или интонации.
хорошо	Базовое владение языком, способность вести базовый диалог, понимание основной информации, некоторые ошибки в лексике, грамматике или

Оценка	Критерии оценивания
	произношении.
удовлетворительно	Ограниченный словарный запас, базовые грамматические конструкции, понимание простых высказываний, частые ошибки в произношении и грамматике.
неудовлетворительно	Значительные проблемы с пониманием и выражением мыслей, недостаточный лексический запас и грамматическая точность, частые ошибки в произношении и интонации.
плохо	Отсутствие базовых навыков владения языком, постоянные проблемы с пониманием и выражением, многочисленные ошибки во всех аспектах речи.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Английский язык для юристов (A2–B2) : учебник / М. А. Югова, Е. В. Тросклер, С. В. Павлова, Н. В. Садыкова ; под редакцией М. А. Юговой. - 2-е изд. ; пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2023. - 522 с. - (Профессиональное образование). - ISBN 978-5-534-13844-3. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=846688&idb=0>.
2. Английский язык для юристов (B1–B2) : учебник и практикум для вузов / И. И. Чиронова [и др.] ; под общей редакцией И. И. Чироновой. - 2-е изд. - Москва : Юрайт, 2023. - 329 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-18069-5. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=891814&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. English grammar for university students. Part 4 / Воловикова М.Л., Наumenко М.Г. - Москва : ЮФУ, 2017., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=658028&idb=0>.
2. Dooley, Jenny. Grammarway : English grammar book. 3. - Newbury : Express publishing, 2000. - 216 p. - ISBN 1-903128-94-3 : 280-81., 10 экз.
3. Гальчук Лариса Михайловна. Грамматика английского языка: коммуникативный курс = 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests : Учебное пособие / Новосибирский государственный университет экономики и управления. - 1. - Москва : Вузовский учебник, 2023. - 439 с. - ВО - Бакалавриат. - ISBN 978-5-9558-0520-7. - ISBN 978-5-16-105058-3. - ISBN 978-5-16-012203-8., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=836709&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. Правовая система ГАРАНТ. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.garant.ru>

2. Правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа:
<http://www.consultant.ru>
3. Электронно-библиотечная система Издательства «Лань»: <http://e.lanbook.com> .
4. Электронно-библиотечная система «Znanium» <http://www.znanium.com/>
5. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: <http://biblio-online.ru>
6. Электронно-библиотечная система: «<http://www.studentlibrary.ru/>

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 40.05.03 - Судебная экспертиза.

Автор(ы): Скурихин Николай Андреевич, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Золотова Марина Вианоровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 15.01.2024 г., протокол № 3.